



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

## الصالون الدولي للساعات الراقية 2016 OVERSEAS، نظرة فريدة إلى العالم

بصمة مميزة: إعادة صياغة للأناقة غير الرسمية، المخصصة للمسافرين في القرن الواحد والعشرين

### شهادة دمغة جنيف

معايير فاشرون كونستانتين الجديدة تزاوج بين الوظائف البسيطة والمعقدة، التي يحركها الوزن المتذبذب المستوحى من زهرة البوصلة، ألا وهي رمز السفر

أساور/أحزمة قابلة للتبديل، تضمن راحة استثنائية ينشدها العملاء

تعيد فاشرون كونستانتين صياغة واحدة من مجموعاتها الرمزية، Overseas. ففي ظلّ روح تنضح بأناقة غير رسمية وبطابع عملي، ابتكرت خمسة موديلات جديدة (12 مرجعاً) مزودة بحركات من صنع الدار تضمّ ثلاث معايير جديدة وتجسد العجيل الجديد من الساعات الأوتوماتيكية المستوحاة من السفر. كما أنّ كلّ الاصدارات، سواء أصنعت من الستانلس ستيل أو الذهب، وبدءاً بالأبسط حتّى الأكثر تعقيداً، تحمل دمغة جنيف مع أساور/أحزمة قابلة للتبديل بسهولة فائقة، ما يضمن راحة قصوى في أيّ مكان في العالم. وإلى جانب الساعات التي تضمّ عرضاً بسيطاً (الساعات، الدقائق، الثواني، مع أو من دون التاريخ)، تتألف المجموعة من كرونوغرافات وساعات رفيع جداً.

### لمحة تاريخية وجيزة

ابتداءً من أواخر القرن التاسع عشر، شكّلت الساعات التي تشتمل على إنجازات ثورية مهمة من حيث مقاومة مغناطيسية الأرض والماء، الخطوات الأولى باتجاه الانطلاق في ابتكار ساعات ذات طابع رياضي من الدار. ففي العام 1885 طرح موديل مصمّم لمقاومة الاضطرابات المغناطيسية، وذلك بفضل استعمال عناصر من البلاديوم، الذهب والبرونز. ثمّ قدّمت فاشرون كونستانتين عام 1898 ساعة جيب مقاومة للماء، قادرة على مقاومة أكثر الحالات قساوةً. آنذاك، بشرت ميّزات علبتها المتينة بتصميم الساعات الرياضية العصرية. أمّا ثلاثينيات القرن الماضي فقد شهدت على ولادة الساعات المصنوعة من الستانلس ستيل والمميّزة بإطارها وأظهر عليها المثبتة ببراغ، إضافة إلى كريستال الصفيّر غير القابل للكسر. كما تمّ التأكيد على هذه السمات التقنية والمظهر الرياضي لهذه الساعات من خلال مقارنة جمالية تزاوج بين شكل العلبة المعتادة وعلبة بعشرة أطراف تعلوها أسطوانة مدوّرة. ثمّ أُعيدت صياغة هذه الصيحة بعد مرور عقود عدّة، خلال السبعينيات، من خلال موديلات رمزية متنوّعة نذكر منها ساعة 222 الشهيرة التي أُطلقت عام 1977 احتفالاً بالعيد الـ222 لفاشرون كونستانتين. تمّ تزويد هذه الساعة الرياضية بإطار



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

وظهر علبة مثبتين ببراغ لضمان مقاومة للماء حتى عمق 120 متراً. وبما أنّها قد صُمّمت لأسلوب حياة مليء بالانشغالات، شكّلت مصدر الوحي لأولى موديلات Overseas التي تركز على روح السفر والانفتاح على العالم. سرعان ما أصبحت هذه المجموعة معياراً بالنسبة إلى الدار. فخطوطها الديناميكية، وإطارها المميّز، وظهر علبتها المتين الذي زُحرف برسم للسفينة ذات الصواري الثلاث التي سافر بها المستكشف أميريجو فسبوتشي المعروف، هي دعوة مفتوحة للإبحار في البحار السبعة. وعلى مرّ السنين، طوّرت فاشرون كونستانتين تدريجياً الرموز المميّزة لهذه المجموعة، مثل السوار المعدني المطروح عام 2004 والذي يتضمّن نمطاً يشير إلى شعار الدار وهو صليب مالطه. أمّا عام 2016 فتطلّ تشكيلة Overseas الجديدة الحاصلة على شهادة دمعّة جنيف لتثبّت نفسها بكلّ جدارة في القرن الواحد والعشرين.

### البصمة المميّزة في التصميم

بفضل خطوطها الانسيابية والإرغونومية، وانعكاسات الضوء الناعمة، ولمساتها النهائية الدقيقة، تتمركز موديلات Overseas الجديدة بكلّ ثبات في عالم من الجماليات السرمديّة إنّما العصريّة في آن معاً. فمنحنيات العلبة تضمن دمجاً سلساً للسوار أو الحزام، وهذه ميزة معقّدة تقنياً وممتعة للنظر في الوقت عينه. بالإضافة إلى ذلك، يشير الإطار بأطرافه الستّة وتاجه المثلم مع أحاديده إلى رموز التصميم التي تتبّعها الدار. كما أنّ الفتحة المدوّرة، والمصقولة والملمّعة تمنح قرصاً مصقولاً يعلوه كريستال صغير مقاوم للانعكاس من الجهتين. في هذا السياق، وسواء طُليت بالأزرق الشفاف، الفضي، البيج الوردي، أو باللوريش الرمادي – بحسب الموديل – الذي يعزّز تأثير العمق، تطل الأقرص إمّا بنمط أشعّة الشمس أو بذلك الحزوني أو بلمسات مخملية. أمّا العقارب ومؤشّرات الساعات الذهبية، والمشطّبة والمطلية بمادة تشعّ في الظلام، فتتماشى مع الإطار الذهبي الذي يحيط بحلقة الإطار الداخلية، بينما تضمن الأرقام العربية قراءة مثالية للوقت. كما يكشف ظهر الساعة المثبّت ببراغ والمزود بكريستال الصغير، عن وزن متذبذب من الذهب عيار 22 قيرطاً، مزدان بزهرة البوصلة، وهي رمز عالمي يشير إلى النقاط الرئيسية للمسافرين، مع لمسات مسفوعة بالرمل، ومصقولة ومعزّقة بدقّة.

### راحة وعملائية: معايير أوتوماتيكية مقاومة للماء وأساور/أحزمة قابلة للتبديل

في المحافظة على روح السفر، تلبّي ساعات Overseas المتطلّبات من حيث العملائية بغية ضمان راحة وسهولة تامة لأصحابها. كما أنّها مزوّدة بمحركات ميكانيكية أوتوماتيكية تضمن إحتياطي طاقة كبير. ولا بدّ من الإشارة إلى أنّ هذه المعايير المحمية من الاضطرابات المغناطيسية من خلال حلقة حديدية ناعمة، تمنح دقّة ومثانة فائقتين، بينما تضمن العلبة مع ظهرها الشفاف والمثبّت في معظم الأوقات بالبراغي مقاومة للماء حتى عمق 50 متراً للموديلات الرفيعة جداً وحتى 150 متراً للإصدارات الأخرى.

موديلات Overseas الجديدة عنوان للنمطية مع 3 أنواع أساور سهلة التبديل ومصنوعة إمّا من الستانلس ستيل أم من معدن نفيس – يكملها نظام تعديل لراحة معزّزة، إضافة إلى حزامي الجلد والمطاط. واللافت، أنّ آلية التبديل للأساور/الأحزمة والإبزيم القابل للطي/المشبك، تساعد على بقائها ثابتة بدون الحاجة إلى أي أدوات، بينما تضمن المثانة نفسها التي يتمتّع بها سوار أو حزام ثابت.

تتمتّع أساور/أحزمة ساعات Overseas بلمسات نهائية لافتة: فالأساور المعدنية مقبّبة ومصقولة بالفرشاة كما هي الحال



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

بالنسبة إلى الزوايا الداخلية الملمّعة، مشيرة إلى شعار على شكل صليب مالطه نصفى؛ أمّا الحزام المطاطي فيتمتع أيضاً بنمط مستوحى من شعار فاشرون كونستانتين الشهير؛ بينما يتّسم الحزام من جلد التمساح بطرف مسطّح وبطانة من جلد النبوك المخملي، يبرزها تأثير الثقب الدقيق، ما يزاوج بين الراحة والجماليات الرياضية.

## دمغة جنيف، التزام راسخ منذ 130 عاماً

تلبي مجموعة Overseas الجديدة المعايير المتطلّبة لشهادة دمغة جنيف، العلامة الفاخرة للجودة والأصالة منذ العام 1886. هذه أكثر من مجرد شهادة منشأ، فهي ناتجة عن جهة رسمية حيادية ومستقلّة. تكافئ دمغة جنيف الساعات المطوّرة والمجمّعة في جنيف بحسب المعايير الصارمة جدّاً، المتعلّقة بعناصر الحركة وأداء الساعة. وعبر تجسيدها ضماناً للمستهلك من حيث المنشأ، المقاومة، الدقّة والخبرة، ترسي دمغة جنيف معايير عالية للإنتاج تسعى إلى إحراز أفضل النتائج من جهة الموثوقية والجماليات، فيما تؤكّد على احترام الحرف اليدوية التقليدية، وتناقّل هذه المهارات من جيل إلى جيل. وفاشرون كونستانتين هي أكثر ممثليها وفاء منذ العام 1901.

## موديلات Overseas

### كرونوغراف Overseas – معايرة 5200

زُوّدت ساعة كرونوغراف Overseas التي تحمل دمغة جنيف بمعايرة 5200، الكرونوغراف الأوتوماتيكي الجديد المطوّر والمصنوع في دار فاشرون كونستانتين. هذه المعايرة التي تتألّف من 263 عنصراً هي ثمرة 5 سنوات من التطور، وتأتي مزوّدة بترس عمودي ينسّق بين وظائف التشغيل، الإيقاف، وإعادة الضبط للكرونوغراف، إضافة إلى قابض عمودي مقرون به للحؤول دون اهتزاز اليد عندما يُشغّل الكرونوغراف. والجدير ذكره أنّ الترس العمودي، وهو سمة مميّزة في كرونوغرافات فاشرون كونستانتين الجديدة، مزدان ببرغ على شكل صليب مالطه نصفى الذي يشكّل رمز الدار. وتتألّف هذه الحركة من أسطوانتين مزدوجتين تعزّزان عزم الدوران وموثوقيته بينما تضمنان احتياطي طاقة لأكثر من 50 ساعة. كما أنّها محميّة من تأثيرات الحقول المغناطيسية من خلال حلقة حديدية ناعمة، في الوقت الذي تمدّ مؤشّرات الساعات، الدقائق، الثواني، الكرونوغراف والتاريخ بالطاقة. كلّ هذه الوظائف معروضة على القرص الفضي أو الأزرق المزخرف بنمط أشعة الشمس، ولمسات نهائية حلزونية ومخملية. كذلك الأمر، طُلي العقربان ومؤشّرات الساعات الذهبية والمشطّبة بمادّة تشعّ في الظلام لضمان قراءة مثالية. يُقدّم كرونوغراف Overseas بالستانلس ستيل أو الذهب الوردي عيار 18 قيراطاً مع علبة بقطر يبلغ 42.5 مم. أمّا الأزرار الضاغطة المثبتة بالبراغي والتاج وظهر العلبة فتضمن جميعها مقاومة للماء حتّى عمق 150 متراً، بينما يكشف ظهر العلبة الشفاف عن الوزن المتذبذب المصنوع من الذهب عيار 22 قيراطاً والمزدان بزهرة البوصلة. تجدر الإشارة إلى أنّ موديلات الستانلس ستيل الجديدة تُطرح مع ثلاثة أساور/أحزمة قابلة للتبديل: سوار من الستانلس ستيل مع نظام تعديل الحجم، إلى جانب حزامين من المطاط والجلد يُتّبَنان بواسطة إبريم ثلاثي قابل للطي، يمكن تبديله أيضاً. أخيراً، يُقدّم الموديل بالذهب الوردي مع حزامين: الأوّل مصنوع من الجلد والثاني من المطاط، كلاهما مزوّد بإبريم ثلاثي الطيات قابل للطي ومصنوع من الذهب الوردي.

### موديل Overseas – معايرة 5100



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

الساعات، الدقائق، الثواني، التاريخ: يعرض هذا الموديل ضمن تشكيلة **Overseas** الوظائف الرئيسية بحالة من التميّز الطبيعي. فمعايرة 5100 الجديدة، والمقدّمة في علبة من الستانلس ستيل أو الذهب الوردي عيار 18 قيراطاً مع قطر يبلغ 41 مم، والمطورة والمصمّمة والمصنوعة بالكامل في دار فاشرون كونستانتين، تتألّف من 172 جزءاً. تنبض هذه المعاييرة بتّرّد يوازي 28800 ذبذبة في الساعة، كما أنّها مزوّدة باحتياطي طاقة عملي يتعدّى 60 ساعة، مع أداء مضمون بفضل الأسطوانتين المزدوجتين (يحرصان على انتظام عزم الدوران الذي توفّره أداة الضبط). بالإضافة إلى ذلك، يظهر ظهر العلبة الشفاف والمثبّت ببراغ الوزن المتذبذب النفيس المصنوع من الذهب عيار 22 قيراطاً والمزدان بزهرة البوصلة. وتتألّف هذه الساعة الحاصلة على شهادة دمغة جنيف إمّا بقرص أزرق أو فضي، يعلوه عقربان ومؤشّرات ساعات ذهبية ومطلية بمادة تشعّ في الظلام. جدير بالذكر هنا أنّ هذا الموديل مضادّ لمغناطيسية الأرض بفضل الحلقة الحديدية الناعمة التي تحيط بالحركة، ومقاوم للماء حتّى عمق 150 متراً. كذلك الأمر، تناسب هذه الساعة جميع المناسبات إذ تُقدّم مع ثلاثة أساور/أحزمة قابلة للتبديل: سوار من الستانلس ستيل مع نظام لتعديل الحجم؛ إضافة إلى حزامين أحدهما مطاطي والآخر جلدي. وقد تمّ تزويدها بإبزيم قابل للطي من الستانلس ستيل، وقابل للتعديل بالقدر نفسه. وذلك في حين تُرود إصدار الذهب الوردي بحزام جلدي، إلى جانب حزام مطاطي ثانٍ وإبزيم قابل للطي من الذهب الوردي.

### موديل Overseas الصغير – معايرة 5300

رُصّع موديل Overseas الصغير هذا بـ84 حبة الماس بتقطيع دائري، يفوق وزنها القيراط الواحد وذلك على إطاره ذي الأطراف الستّة، بشكل مفعم بالأناقة. وينبض قلب علبته المصنوعة من الستانلس ستيل أو الذهب الوردي مع قطر يبلغ 37 مم، بمعايرة 5300 الجديدة المطوّرة والمصنوعة في دار فاشرون كونستانتين. في هذا السياق، تحرك هذه الحركة الأوتوماتيكية، المؤلّفة من 128 قطعة، الساعات والدقائق ومؤشّر الثواني الصغير عند الساعة 9، بينما تضمن احتياطي لحوالي يومين. يتوفّر موديل Overseas الصغير بقرص ذي اللون البيج الوردي أم الأزرق، يعلوه عقربان ذهبيان ومطليان بمادة تشعّ في الظلام، يدوران حول مؤشّرات الساعات المتناسقة معهما والتي تعزّز جمال وجه القرص هذا، الذي يؤمّن قراءة واضحة جدّاً. كما يلفت ظهر العلبة من يراه بالقدر ذاته من السحر كونه يكشف عن الوزن المتذبذب المصنوع من الذهب عيار 22 قيراطاً والمزدان بزهرة البوصلة. والجدير بالذكر أنّ موديل Overseas الصغير يحمل دمغة جنيف المرموقة بكلّ فخر ويأتي مع أساور/أحزمة قابلة للتبديل. تُقدّم موديلات الستانلس ستيل مع ثلاثة أساور/أحزمة قابلة للتبديل وإبزيم قابل للطي، يمكن تبديله أيضاً، بينما تُقدّم الموديلات بالذهب الوردي مع إثنين أو ثلاثة أساور/أحزمة قابلة للتبديل التي يمكن تزويدها بإبزيم قابل للطي، يمكن تبديله أيضاً أو مشبك.

### موديل Overseas Ultra-thin Perpetual Calendar – معايرة 1120 QP

تُبرز ساعة Overseas Ultra-thin Perpetual Calendar تعقيدها التقني مع لمسة التميّز الناعمة التي تتسم بها المجموعة. فهذه الساعة التي تحمل شهادة دمغة جنيف والمتوقّرة حصرياً في بوتيكات فاشرون كونستانتين، تحتوي على معايرة 1120 QP الرمزية من صنع الدار، وهي عبارة عن حركة أوتوماتيكية مزوّدة بتقويم دائم تكمل نافذة لعرض أطوار القمر. تتطلب هذه الوظيفة إنجازاً مبهراً من حيث التصغير بغية التعامل مع اختلافات التقويم بدون الحاجة إلى تعديل حتّى العام 2100، كما لتزويد الساعة بـ276 عنصراً في مساحة بالكاد تبلغ سماكتها 4.05 مم. تنبض الآلية بتّرّد يوازي 19800 ذبذبة في الساعة مع احتياطي طاقة يقارب الـ40 ساعة، وهي تحرك الساعات، الدقائق، والتقويم الدائم – مع مؤشّرات لعرض يوم الأسبوع، التاريخ، الشهر والسنة الكبّيس كلّ 48 شهراً – بالإضافة إلى أطوار القمر. وتوطّر العلبة المصنوعة من الذهب الأبيض عيار 18



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

قيراطاً والبالغ قطرها 41.5 مم القرص الرمادي الذي تبرزه بشكل خفيف لمسات من اللون الأزرق، فيما يُظهر ظهر العلبة المحمي بكريستال الصفيح الوزن المتذبذب المصنوع من الذهب عيار 22 قيراطاً والمزدان بزهرة البوصلة إضافة إلى لمسات نهائية ناعمة. لقد تُود هذا الموديل الجديد الذي ينضح بإطلالة آسرة في كل مناسبة بسوار من الذهب الأبيض قابل للتبديل يكمله نظام لتعديل الحجم، إضافة إلى خيارين آخرين، واحد جلدي وآخر مطاطي، يُبتنان بإبزيم من الذهب الأبيض.

### موديل Overseas Ultra-thin - معيار 1120

تنضح ساعة Overseas Ultra-thin بمالة من الرزانة الظاهرة. فهذا الموديل المميّز الذي يتوفّر حصرياً في بوتيكات فاشرون كونستانتين، قد لبيّ متطلبات ومعايير شهادة دمغة جنيف. في هذا الإطار، تحتوي علبته الرفيعة والمصنوعة من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً، على معيار 1120، وهي عبارة عن حركة رفيعة جداً طوّرتها وصنعتها دار فاشرون كونستانتين، تتألف من 144 عنصراً بينما لا تتعدّى سماكتها الـ 2.45 مم. يتحرّك في ساعة Overseas Ultra-thin عقربا الساعات والدقائق المشطبان فوق قرص رمادي أنيق، وهما ذهبيّان ومطليان بمادّة تشعّ في الظلام، شأنهما شأن مؤشّرات الساعات. ويكشف ظهر العلبة المحمي بكريستال الصفيح عن التراقص المنتظم للوزن المتذبذب المصنوع من الذهب عيار 22 قيراطاً والمزدان بزهرة البوصلة، إلى جانب لمسات مسفوعة بالرمل ومعرّقة بدقّة. تمّ تزويد هذا الموديل الجديد بعلبة من الذهب الأبيض قابلة للتبديل مع نظام لتعديل الحجم، بينما يكمله حزامان، واحد جلدي والآخر مطاطي مع إبريم من الذهب الأبيض لتثبيت الساعة.

## المواصفات الفنية

### كرونوغراف Overseas

5500V/110A-B075 – قرص فضي

5500V/110A-B148 – قرص أزرق

ساعتان تحملان دمغة جنيف

الرقم المرجعي للساعة

5200

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 30.6 مم (13<sup>1/4</sup>’’’)، سماكتها 6.6 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 52 ساعة تقريباً

4 هيرتز ( 28800 ذبذبة في الساعة)

263 جزءاً

54 حجراً

الساعات، الدقائق

المؤشرات

مؤشر ثواني صغير عند الساعة 9

التاريخ

كرونوغراف مجهز بترس عمودي (عدادا 30 دقيقة و 12 ساعة)

من الستانلس ستيل

العلبة

قطرها 42.5 مم، سماكتها 13.7 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

تاج مثبت ببراغ وبرغي مائل بزواوية 90 درجة وأزرار ضاغطة

ظهر علبة شفاف من كريستال الصغير

تم اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 15 بار (على عمق يناهز 150 متراً)

قاعدة مطلية بالورنيش الفضي/الأزرق، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع أهدود بلمسة مخملية،

القرص

وعدادات حلزونية، وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار

18 قيراطاً ومطليّة بمادّة بيضاء تشعّ في الظلام



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

## الأساور/الأحزمة

سوار من الستانلس ستيل مع وصلات ملمّعة ومصقولة بالفرشاة، مصمّمة على شكل صليب مالطه نصفني

يُقدّم مع حزام ثان من جلد تمساح ميسيسيبي باللون الأسود/ الأزرق، مع بطانة داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيَّط يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم ويقدم كذلك الأمر مع حزام ثالث من المطاط الأسود/ الأزرق

## الإبزيمان

سوار من الستانلس ستيل مثبت بواسطة إبرزيم ثلاثي الطيات من الستانلس ستيل مع أزرار ضاغطة ونظام تعديل مريح

يُقدّم مع إبرزيم ثان ثلاثي الطيات من الستانلس ستيل مع أزرار ضاغطة ونظام قابلية التبديل (بانتظار حصوله على براءة اختراع) يتماشى مع الحزامين الإضافيين

المواصفات الفنية

**كرونوغراف Overseas**

5500V/000R-B074

الرقم المرجعي للساعة

ساعة تحمل دمغة جنيف

5200

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 30.6 مم (13<sup>1/4</sup>’’’)، سماكتها 6.6 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 52 ساعة تقريباً

4 هيرتز ( 28800 ذبذبة في الساعة)

263 جزءاً

54 حجراً

المؤشرات

الساعات، الدقائق

مؤشر ثواني صغير عند الساعة 9

التاريخ

كرونوغراف مجهّز بترس عمودي (عدّادا 30 دقيقة و12 ساعة)

العلبة

من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً

قطرها 42.5 مم، سماكتها 13.7 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

تاج مثبت ببراغ وبرغي مائل بزاوية 90 درجة وأزرار ضاغطة

ظهر علبة شفاف من كريستال الصفيير

تمّ اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 15 بار (على عمق يناهز 150 متراً)

القرص

قاعدة مطلية بالورنيش الفضي، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع أخدود بلمسة مخملية،

وعدّادات حلزونية، وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار

18 قيراطاً ومطلية بمادّة بيضاء تشعّ في الظلام





VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

حزام من جلد تمساح ميسيسيبي باللون البني، مع بطانة داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيَّط يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم ويقدم كذلك الأمر مع حزام ثان من المطاط البني

الحزامان

إبزيم ثلاثي الطبقات من من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً مع أزرار ضاغطة ونظام قابلية التبديل (بانتظار حصوله على براءة اختراع) يتماشى مع كل من الحزامين.

الإبزيم



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

المواصفات الفنية

## Overseas

4500V/110A-B126 – قرص فضي

الرقم المرجعي للساعة

4500V/110A-B128 – قرص أزرق

ساعتان تحملان دمغة جنيف

5100

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 30.6 مم (13<sup>1/4</sup>’’’)، سماكتها 4.7 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 60 ساعة تقريباً

4 هيرتز ( 28800 ذبذبة في الساعة)

172 جزءاً

37 حجراً

الساعات، الدقائق

المؤشرات

ثواني مركزية

التاريخ

من الستانلس ستيل

العلبة

قطرها 41 مم، سماكتها 11 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

تاج مثبتت ببراغ

ظهر علبة شفاف من كريستال الصفيير

تم اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 15 بار (على عمق يناهز 150 متراً)

قاعدة مطلية بالورنيش الفضي/الأزرق، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع أحودود بلمسة مخملية،

القرص

وعدادات حلزونية، وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار

18 قيراطاً ومطلية بمادة بيضاء تشع في الظلام



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

## الأساور/الأحزمة

سوار من الستانلس ستيل مع وصلات ملمّعة ومصقولة بالفرشاة، مصمّمة على شكل صليب مالطه نصفى

يُقدّم مع حزام ثان من جلد تمساح ميسيسيبي باللون الأسود/ الأزرق، مع بطانة داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيّط يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم ويقدم كذلك الأمر مع حزام ثالث من المطاط الأسود/ الأزرق

## الإبريمان

سوار من الستانلس ستيل مثبت بواسطة إبريم ثلاثي الطيات من الستانلس ستيل مع أزرار ضاغطة ونظام تعديل مريح

يُقدّم مع إبريم ثان ثلاثي الطيات من الستانلس ستيل مع أزرار ضاغطة ونظام قابلية التبديل (بانتظار حصوله على براءة اختراع) يتماشى مع الحزامين الإضافيين.

## المواصفات الفنية

### كرونوغراف Overseas

4500V/000R-B127

الرقم المرجعي للساعة

ساعة تحمل دمغة جنيف

5100

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 30.6 مم (13<sup>1/4</sup>"), سماكتها 4.7 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 60 ساعة تقريباً

4 هيرتز ( 28800 ذبذبة في الساعة)

172 جزءاً

37 حجراً

المؤشرات

الساعات، الدقائق

ثواني مركزية

التاريخ

العلبة

من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً

قطرها 41 مم، سماكتها 11 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

تاج مثبت براغ

ظهر علبة شفاف من كريستال الصفيير

تمّ اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 15 بار (على عمق يناهز 150 متراً)

القرص

قاعدة مطلية بالورنيش الفضي، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع أحودود بلمسة مخملية، وعقربان

للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار 18 قيراطاً ومطلية بمادة بيضاء

تشعّ في الظلام

الحزامان

حزام من جلد تمساح ميسيسي باللون البني، مع بطانة داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب

الدقيق، حراشف مربعة كبيرة الحجم، مخيطة يدوياً



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

ويقدّم كذلك الأمر مع حزام ثان من المطاط البني

حزام جلدي مثبت بواسطة إبزيم ثلاثي الطيات من من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً مع  
أزرار ضاغطة ونظام قابلية التبديل (بانتظار حصوله على براءة اختراع) يتمشى مع كل من  
الحزامين.

الإبزيم

## المواصفات الفنية

### موديل Overseas الصغير

2305V/100A-B078 – قرص باللون البيج الوردي  
4500V/110A-B128 – قرص أزرق  
ساعتان تحملان دمغة جنيف

الرقم المرجعي للساعة

5300

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين  
ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً  
قطرها 22.6 مم (9<sup>1/4</sup>”), سماكتها 4 مم  
احتياطي طاقة يوازي حوالي 44 ساعة تقريباً  
4 هيرتز ( 28800 ذبذبة في الساعة)

128 جزءاً

31 حجراً

الساعات، الدقائق

المؤشرات

مؤشر الثواني الصغير عند الساعة 9

من الستانلس ستيل

العلبة

إطار مرصع بحبات الألماس (84 حبة ألماس بتقطيع دائري)  
قطرها 37 مم، سماكتها 10.8 مم  
حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

تاج مثبت ببراغ

ظهر علبة شفاف من كريستال الصغير

تم اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 15 بار (على عمق يناهز 150 متراً)

قاعدة مطلية بالورنيش البيج الوردي/الأزرق، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع حلقة دقائق بلمسة  
مخملية، وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار 18 قيراطاً  
ومطليّة بمادّة بيضاء تشعّ في الظلام

القرص



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

## الأساور/الأحزمة

سوار من الستانلس ستيل مع وصلات ملمّعة ومصقولة بالفرشاة، مصمّمة على شكل صليب مالطه نصفني

يُقدّم مع حزام ثان من جلد تمساح ميسيسيبي باللون البيج الوردي/ الأزرق، مع بطانة داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيَّط يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم ويقدّم كذلك الأمر مع حزام ثالث من المطاط باللون البيج الوردي/ الأزرق

## الإبزيمان

سوار من الستانلس ستيل مثبت بواسطة إبرزيم ثلاثي الطيات من الستانلس ستيل مع أزرار ضاغطة ونظام تعديل مريح

يُقدّم مع إبرزيم ثان ثلاثي الطيات من الستانلس ستيل مع أزرار ضاغطة ونظام قابلية التبديل (بانتظار حصوله على براءة اختراع) يتماشى مع الحزامين الإضافيين 84 حبة الماس بتقطيع دائري، وزنها الإجمالي حوالي 1 قيراط.

## إجمالي الألماس المرصع

المواصفات الفنية

موديل Overseas الصغير

2305V/100R-B077

الرقم المرجعي للساعة

2305V/000R-B077

ساعتان تحملان دمغة جنيف

5300

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 22.6 مم (9<sup>1/4</sup>"), سماكتها 4 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 44 ساعة تقريباً

4 هيرتز ( 28800 ذبذبة في الساعة)

128 جزءاً

31 حجراً

الساعات، الدقائق

المؤشرات

مؤشر الثواني الصغير عند الساعة 9

من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً

العلبة

إطار مرصع بحبات الألماس (84 حبة ألماس بتقطيع دائري)

قطرها 37 مم، سماكتها 10.8 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

تاج مثبتت ببراغ

ظهر علبة شفاف من كريستال الصغير

تم اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 15 بار (على عمق يناهز 150 متراً)

قاعدة مطلية بالورنيش البيج الوردي/الأزرق، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع حلقة دقائق بلمسة

القرص

مخملية، وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار 18 قيراطاً

ومطليّة بمادّة بيضاء تشعّ في الظلام





VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

الأساور/الأحزمة

2305V/100R-B077: سوار من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً مع وصلات

ملمّعة ومصقولة بالفرشاة، مصمّمة على شكل صليب مالطه نصفية

مثبتة بواسطة إنزيم ثلاثي الطيات من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً مع أزرار ضاغطة

ونظام تعديل مريح

يُقدّم مع حزام ثانٍ من جلد تمساح ميسيسيبي باللون البيج الوردي، مع بطانة داخلية من جلد

النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيطة يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم

ويقدّم كذلك الأمر مع حزام ثالث من المطاط باللون البيج الوردي

كلّ من الحزامين الإضافيين مزوّد بمشبك من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً

2305V/000R-B077: حزام ثانٍ من جلد تمساح ميسيسيبي باللون البيج الوردي مع بطانة

داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيطة يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم

يقدم مع حزام ثانٍ من المطاط باللون البيج الوردي

إنزيم ثلاثي الطيات من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطاً مع أزرار ضاغطة ونظام قابلية

التبديل (بانتظار حصوله على براءة اختراع) يتماشى مع الحزامين

84 حبة الماس بتقطيع دائري، وزنها الإجمالي حوالي 1 قيراط.

إجمالي الألماس المرصع

المواصفات الفنية

## Overseas ultra-thin perpetual calendar

4300V/120G-B102

الرقم المرجعي للساعة

ساعة تحمل دمغة جنيف

1120 QP

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 29.6 مم (قاعدة  $12\frac{1}{4}$ "), سماكتها 4.05 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 40 ساعة تقريباً

2.75 هيرتز ( 19800 ذبذبة في الساعة)

276 جزءاً

36 حجراً

المؤشرات

الساعات، الدقائق

مؤشر ثواني صغير عند الساعة 9

تقويم دائم (التاريخ، يوم الأسبوع، الشهر، السنة الكبيس)

أطوار القمر

العلبة

من الذهب الأبيض 18 قيراطاً

قطرها 41.5 مم، سماكتها 8.1 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

ظهر علبة شفاف من كريستال الصغير

تمّ اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 5 بار (على عمق يناهز 50 متراً)

القرص

قاعدة مطلية بالورنيش الرمادي، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع حلقة دقائق بلمسة مخملية،

وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار 18 قيراطاً ومطلية بمادة

بيضاء تشعّ في الظلام

الأساور/الأحزمة

سوار من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً مع وصلات ملّتعة ومصقولة بالفرشاة، مصمّمة على

شكل صليب مالطه نصفي



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

يُقدّم مع حزام ثانٍ من جلد تمساح ميسيبي باللون الرمادي الداكن، مع بطانة داخلية من جلد النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيطة يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم ويقدم كذلك الأمر مع حزام ثالث من المطاط باللون الأسود

سوار من الذهب عيار 18 قيراطاً مع إنزيم ثلاثي الطبقات من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً وأزرار ضاغطة ونظام تعديل مريح. كل حزام إضافي يأتي مزوداً بمشبك من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً

الإبزيم

مع لُقاف للساعات

علبة التقديم

تُقدّم الساعة مع قلم للتصحيح

الأكسسوار

المواصفات الفنية

**Overseas ultra-thin**

2000V/120G-B122

الرقم المرجعي للساعة

ساعة تحمل دمغة جنيف

1120

المعايرة

من تطوير وصنع فاشرون كونستانتين

ميكانيكية، ذاتية التدوير

وزن Overseas متذبذب من الذهب عيار 22 قيراطاً

قطرها 29.6 مم (قاعدة  $12^{1/4}$  سماتها 2.45 مم

احتياطي طاقة يوازي حوالي 40 ساعة تقريباً

2.75 هيرتز ( 19800 ذبذبة في الساعة)

144 جزءاً

36 حجراً

المؤشرات

الساعات، الدقائق

العلبة

من الذهب الأبيض 18 قيراطاً

قطرها 40 مم، سماكتها 7.5 مم

حلقة حديدية ناعمة تضمن حماية من مغناطيسية الأرض

ظهر علبة شفاف من كريستال الصفيير

تم اختبار مقاومتها للماء حتى ضغط 5 بار (على عمق يناهز 50 متراً)

القرص

قاعدة مطلية بالورنيش الرمادي، مع نمط أشعة الشمس وتلميع مع حلقة دقائق بلمسة مخملية،

وعقربان للساعات والدقائق ومؤشرات الساعات مصنوعة من الذهب عيار 18 قيراطاً ومطليّة بمادّة

بيضاء تشعّ في الظلام

الأساور/الأحزمة

سوار من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً مع وصلات ملّمعة ومصقولة بالفرشاة، مصمّمة على

شكل صليب مالطه نصفي

يُقدّم مع حزام ثان من جلد تمساح ميسيبي باللون الرمادي الداكن، مع بطانة داخلية من جلد

النبوك الأسود بتأثير الثقب الدقيق، مخيطة يدوياً، حراشف مربعة كبيرة الحجم

ويقدّم كذلك الأمر مع حزام ثالث من المطاط باللون الأسود



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

سوار من الذهب عيار 18 قيراطاً مع إبريم ثلاثي الطيات من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً  
وأزرار ضاغطة ونظام تعديل مريح.  
كلّ حزام إضافي يأتي مزوداً بمشبك من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً

الإبريم/المشبك